

# **Prof. GÜL DURMUŞOĞLU KÖSE**

## **Personal Information**

**Email:** gdurmuso@anadolu.edu.tr

**Web:** <https://avesis.anadolu.edu.tr/gdurmuso>

## **Education**

Doctorate, University of Exeter, Dilbilim, England 1980 - 1983

Postgraduate, University of Exeter, Dilbilim, England 1977 - 1980

Undergraduate, Ankara University, Dil Ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, Turkey 1973 - 1976

## **Academic Positions**

Professor, Anadolu University, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 1989 - Continues

Associate Professor, Anadolu University, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 1988 - 1996

Assistant Professor, Anadolu University, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 1984 - 1988

## **Academic and Administrative Experience**

Anadolu University, 2012 - Continues

Anadolu University, 1998 - 2003

Anadolu University, 1985 - 1989

## **Articles Published in Other Journals**

- I. "Well (er) You Know horizontal ellipsis ": Discourse Markers in Native and Non-native Spoken English  
ÖZTÜRK Y., DURMUŞOĞLU KÖSE G.  
CORPUS PRAGMATICS, vol.5, no.2, pp.223-242, 2021 (ESCI)
- II. Turkish Academics' Foreign Language Academic Literacy: A Needs Analysis Study  
DURMUŞOĞLU KÖSE G., YÜKSEL İ., ÖZTÜRK Y., TÖMEN M.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF INSTRUCTION, vol.12, no.1, pp.717-736, 2019 (ESCI)
- III. Academics as mediators between languages and cultures in higher-education settings  
Durmuşoğlu Köse G., Gülmüş Z., Yılmaz Gümüş V., Eren G.  
FORUM-REVUE INTERNATIONALE D'INTERPRETATION ET DE TRADUCTION-INTERNATIONAL JOURNAL OF INTERPRETATION AND TRANSLATION, vol.16, no.1, pp.39-55, 2018 (ESCI)
- IV. The impact of vocabulary knowledge on reading, writing and proficiency scores of EFL learners  
KARAKOÇ D., DURMUŞOĞLU KÖSE G.  
JOURNAL OF LANGUAGE AND LINGUISTIC STUDIES, vol.13, no.1, pp.352-378, 2017 (Peer-Reviewed Journal)

## **Books**

### **I. University Website Translation: Challenges and Solutions**

Durmuşoğlu Köse G., Gülmüş Z., Yılmaz Gümüş V., Eren G.

in: Business and Institutional Translation. New Insights and Reflections, Éric Poirier, Daniel Gallego-Hernández, Editor, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle Upon Tyne, pp.3-14, 2018

## **Papers Presented at Peer-Reviewed Scientific Conferences**

### **I. We M@ke IT H@ppen Posteri - Erasmus + Yükseköğretim Alanı Stratejik Ortaklık Projesi 2016-1-TR01-KA203-034482**

DURMUŞOĞLU KÖSE G., KABAÇI YURDAKUL I., SUBAŞI G., KESER A. D., ÖZTÜRK Y., cellat s., AYDEMİR M. Bilimde Kadın Bakışı Proje Sergisi, Eskişehir, Turkey, 8 March - 08 July 2017, (Summary Text)

### **II. We M@ke It H@ppen Posteri- Erasmus Yükseköğretim Alanı**

DURMUŞOĞLU KÖSE G., KABAÇI YURDAKUL I., SUBAŞI G., KESER A. D., ÖZTÜRK Y., CELLAT S., AYDEMİR M. Bilimde Kadın Bakışı Proje Sergisi, 8 March - 08 July 2017, (Summary Text)

### **III. Sözlükbilim ve Kurumsal Terminoloji Ölçünleştirmeye: Anadolu Üniversitesi İçin Bir Türkçe-İngilizce Terim Belleği Oluşturulması**

DURMUŞOĞLU KÖSE G., YILMAZ GÜMÜŞ V., ÖZTÜRK Y., SERPİL H., EREN G. 3. Uluslararası Sözlükbilimi Sempozumu, Eskişehir, Turkey, 3 - 04 November 2016, pp.312-323, (Full Text)

### **IV. Lexicography and Institutional Terminology Standardization: Tailoring a Turkish-English Term Base for Anadolu University.**

DURMUŞOĞLU KÖSE G., YILMAZ GÜMÜŞ V., ÖZTÜRK Y., SERPİL H., EREN G.

3rd International Lexicography Symposium, Eskişehir, Turkey, 3 - 04 November 2016, pp.313-323, (Full Text)

### **V. Academic Translators as Mediators Between Languages and Cultures in Higher Education Settings**

DURMUŞOĞLU KÖSE G., GÜLMÜŞ Z., YILMAZ GÜMÜŞ V., EREN G.

The ESIT Conference, Translating, Writing, Rewriting in and for a World Flux, Paris, France, 1 - 02 December 2016, (Summary Text)

### **VI. Lexicography and Institutional Terminology Standardization Tailoring Turkish English Term Base for Anadolu University**

DURMUŞOĞLU KÖSE G., YILMAZ GÜMÜŞ V., SERPİL H., ÖZTÜRK Y., EREN G.

The 3rd International Lexicography Symposium, Eskişehir Osmangazi Üniversitesi, Eskişehir, Turkey, 3 - 04 November 2016, (Summary Text)

### **VII. University Website Translation: Challenges and Solutions**

DURMUŞOĞLU KÖSE G., GÜLMÜŞ Z., YILMAZ GÜMÜŞ V., EREN G.

Second International Conference on Economic, Business, Financial and Institutional Translation (ICEBFIT) August 17 – 18, 2016, Université du Québec à Trois-Rivières, Canada, 17 - 18 August 2016, (Summary Text)

### **VIII. University Website Translation Challenges and Solutions**

Durmuşoğlu Köse G., Gülmüş Z., Yılmaz Gümüş V., Eren G.

ICEBFIT 2016, Quebec, Canada, 17 - 18 August 2016, (Summary Text)

### **IX. Employing computer-assisted translation tools to achieve terminology standardization in institutional translation: Making a case for higher education**

SERPİL H., DURMUŞOĞLU KÖSE G., ERBEK M., ÖZTÜRK Y.

2nd International Scientific Conference on Meaning in Translation - Illusion of Precision (MTIP), Riga, Latvia, 11 - 13 May 2016, vol.231, pp.76-83, (Full Text)

### **X. The effects of captioning on EFL learners' listening comprehension**

BAŞARAN H., DURMUŞOĞLU KÖSE G.

Akdeniz Language Studies Conference, Antalya, Turkey, 9 - 12 May 2012, vol.70, pp.702-708, (Full Text)

## Funded Projects

AYDEMİR M., KESER A. D., KABAKÇI YURDAKUL I., DURMUŞOĞLU KÖSE G., AYDEMİR N., ÖZTÜRK Y., We M@ke IT H@ppen 2016-1-TR01-KA203-034482 nolu Stratejik Ortaklık Projesi, 2016 - 2018

DURMUŞOĞLU KÖSE G., Project Supported by Higher Education Institutions, BAP Projesi No 1409E397 Anadolu Üniversitesi Kurumsal Çevirilerinde Standardizasyonu Sağlama Odaklı Üç Dilli Türkçe İngilizce Almanca Terim Belleği Oluşturma Projesi, 2014 - 2017

DURMUŞOĞLU KÖSE G., TÜBİTAK Project, TÜBİTAK Projesi 113K353 Yabancı Dilde Akademik Okuryazarlık Yeterliklerine Yönelik İhtiyaçların ve Düzeylerin Belirlenmesi, 2013 - 2016

DURMUŞOĞLU KÖSE G., Project Supported by Higher Education Institutions, BAP Projesi No 1305E093 Lexical Bundle Use of Turkish and Native English Writers A Corpus Based Study 19 06 2013 19 06 2014, 2013 - 2014

DURMUŞOĞLU KÖSE G., Project Supported by Higher Education Institutions, BAP Projesi No 090519 Cross sectional evaluation of academic vocabulary competence and performance 2009 2012, 2009 - 2012